

## 蜜蜂王巧度貪睡比丘

釋厚觀（福嚴推廣教育班，2017.9.9）

各位法師、各位居士，大家好！

今天跟大家分享一則佛典故事，這故事出自《六度集經》中的《佛說蜜蜂王經》，在《大正藏》第3冊34頁中欄到35頁上欄。

過去，有一段時間，佛在舍衛國祇樹給孤獨園。

佛告訴弟子們：「應當勤精進聽聞、讀誦，不要懈怠而被貪欲、瞋恚、疑、昏沈睡眠、掉舉惡作等五蓋所遮蔽。我回想過去無數劫時，有佛出世，名為一切度王如來，無所著、正等正覺，經常為無數的一切天眾、人民講經說法。

那時大眾中有兩位比丘，其中一位比丘名叫精進辯，另一位比丘名叫德樂正，一起聽聞經法。精進辯比丘聽了經法心生歡喜，立刻就得到不退轉，神通具足。而德樂正比丘因為昏睡，沒有覺醒，一無所得。

當時，精進辯比丘對德樂正比丘說：『佛很難遇得到，經過億百千世才有一位出世！應當以廣大精進作為一切的基礎，怎麼可以昏睡呢？睡眠是五蓋的過失之一，應當自我勉勵、警覺醒悟。』

這時，德樂正比丘聽了精進辯比丘的教導，便立刻起來經行。在祇樹之間才開始經行沒多久又睡著了，就這樣心煩意亂無法安定。來到泉水邊，想要靜坐思惟，但一坐下又睡著了。

這時，精進辯比丘以善巧方便想要度化德樂正比丘，精進辯比丘就幻化成一隻蜜蜂王，飛到德樂正比丘的眼前，就好像要叮咬他一樣。

德樂正比丘被嚇醒，身體坐正，害怕這隻蜜蜂王，可是沒多久又睡著了。這時，蜜蜂王飛到德樂正比丘的腋下，咬了德樂正比丘的胸部、腹部。德樂正比丘被嚇到，心裡非常恐懼，就不敢再睡了。

一旁泉水中有雜色花：優曇花、拘文花，種種鮮豔潔淨。

這時，蜜蜂王飛到一朵花上吸食花蜜。德樂正比丘端坐看著牠，心裡害怕蜜蜂王又飛回來，所以不敢睡著，一直觀看蜜蜂王的動靜。蜜蜂王吸食花蜜，一直待在花苞裡不出來，過了不久，蜜蜂王睡著了，一不小心就掉進污泥中；清潔身體之後，又飛回到花上。

於是，德樂正比丘便對蜜蜂王說了一段偈頌，大意如下：

『吸食了美味的花蜜，身體得以安穩；難道不應該拿一些花蜜回家給妻兒享用嗎？

為什麼會掉進污泥中，自己弄髒了身體！這樣是非常沒有智慧的，還敗壞那美味的花蜜。

而且這樣的花，不適合長久待在裡面；因為日落之後花苞就閉合了，想要出來都出不來。

一定要等到日出放光明後，花再開放，才能再從花中飛出來。漫漫長夜中弄得一身疲憊，是多麼辛苦的事啊！」

這時，蜜蜂王對德樂正比丘回應了一段偈頌，大意如下：

『佛法就像是甘露那樣，無論怎麼聽都不會感到滿足；不應當懈怠，這樣子懈怠對一切都沒有利益。

墮入地獄、餓鬼、畜生、人、天等五道生死海，就好像墮到污泥中一樣，被愛欲所纏繞，沒有智慧而沈迷顛倒。

日出時所有的花開放，就好像佛出世，色身住在世間；日落時花又閉合，就像世尊圓寂，色身入滅。

能遇上如來出世，應當廣大精進領受教法，去除睡眠等五蓋，不要以為佛會經常在世。

佛法的奧妙在智慧，而不是在色身的因緣；有智慧的人，應當瞭解以色身示現只是一種善巧方便。

善巧方便度化眾生，真實有利益而功不唐捐，示現這樣的變化，也是為了一切眾生。』

這時，德樂正比丘聽了蜜蜂王的說法，立刻得無生法忍，理解一切法性，得陀羅尼（陀羅尼就是總持，能夠持一切善法，遮一切惡法），才知道精進辯比丘是以善巧方便在度化他。從此，德樂正比丘時常獨自經行，不再懈怠，不久也證得不退轉地。」

佛告訴阿難：「當時的精進辯比丘，就是現在的我；德樂正比丘，就是彌勒菩薩。」

佛對阿難說：「那時我與彌勒一起聽經聞法，彌勒時常睡覺，一無所獲。假使我當時不以善巧方便救度他的話，彌勒現在仍還是在生死中不得解脫。聽聞到這段佛法的人，應當時常精進，廣大勸勉一切眾生都能去除睡眠，應當累積光明智慧的資糧。」

說這些事時，無數人都發無上菩提心。菩薩意志堅決行波羅蜜，應該像這樣精進才是。

這個故事提示我們，佛出世很難得，聽聞佛法不容易，應該把握機緣好好精進，不要懈怠、昏沈睡眠。

而故事中的德樂正比丘，可能是以前沒有跟法結下很好的因緣，所以經常打瞌睡。精進辯比丘想要度化他，就變化成一隻蜜蜂王，故意要螫德樂正比丘，讓他打起精神來了。

後來蜜蜂王展現一個巧妙的方式，那是錯誤的示範，牠停在花朵上採花蜜，不知不覺竟然睡著了，一不小心掉進污泥中。這時候，本來喜歡打瞌睡的德樂正比丘有感而發，對蜜蜂王說了一段話：

「只是自己貪食美味的花蜜，難道不應該拿回家給妻兒享用嗎？」

由於貪睡而掉進污泥中，不但弄髒了自己的身體，還破壞了那美味的花蜜，真是沒有智慧啊！

如果貪圖花蜜，不知及時飛出來，一到晚上花就閉合了，想出來也出不來，只能被關在裡面，疲憊地度過黑暗的長夜！」

蜜蜂王抓住機會對德樂正比丘說：

「佛法就像甘露一樣，能令眾生得解脫；如果懈怠的話，不但無法利益自己，也無法利益他人。

我們如果被貪愛所纏繞，沒有智慧能出離，就會墮入五道，常在生死中輪迴。

太陽出來以後，花朵盛開，是比喻佛陀出世；但是花不是經常開著啊！日落時花又閉合，是比喻佛陀入滅。

能遇到佛陀出世，非常難得，不要誤以為佛法經常在世，慢慢來沒有關係，其實不是這樣。我們有緣能夠遇到佛法，就應該好好地精進修持，不要再貪睡了！」

佛法的奧妙在智慧，而不是在色身。我們想要見佛，不是只有用肉眼見到佛的色身，應該要用智慧見到佛的法身，這樣才是真正「見法即見佛」。

我們在學校上課時，如果對課程不感興趣，經常一開始上課就打瞌睡；下課鈴一響，精神又來了。有的人則是誦經的時候打瞌睡，有的人是一打坐瞌睡蟲就來了。如果是做喜歡的事，即使三天三夜不睡覺，他也不感到疲倦。所以，除了珍惜「人身難得、佛法難聞」之外，培養法喜非常重要，有法喜就不會疲倦，這樣子才能夠持久精進。

以上以這些跟大家共勉。

## ※經典原文

《六度集經》卷 6 (64)「佛說蜜蜂王經」(大正 3, 34b12-35a11)：

聞如是：

一時，佛在舍衛國祇樹給孤獨園。

佛告諸弟子：「當勤精進聽聞、諷誦<sup>1</sup>，莫得懈怠陰蓋<sup>2</sup>所覆。吾念過去無數劫時，有佛名一切度王如來，無所著、最正覺，時為一切諸天、人民不可計數而說經法。

是時眾中有兩比丘，其一比丘名精進辯，一比丘名德樂正，共聽經法。精進辯者，聞經歡喜，應時即得阿惟越致<sup>3</sup>，神通具足。德樂正者，睡眠不覺，獨無所得。

<sup>1</sup> 諷誦：1.背誦。(《漢語大詞典》(十一)，p.348)

<sup>2</sup> 蓋：梵語 āvaraṇa，覆障之義。指煩惱，因煩惱覆障善心，故稱為蓋。有五種，即：貪欲蓋、瞋恚蓋、昏沈睡眠蓋、掉舉惡作蓋、疑蓋，合稱五蓋。(《佛光大辭典》(六)，p.5910.2)

<sup>3</sup> 不退：梵語 avinivartaniya。音譯為阿惟越致、阿鞞跋致、阿毘跋致。又作不退轉、無退、必定。(《佛光大辭典》(一)，p.984.3)

時，精進辯謂德樂正言：『佛者難值<sup>4</sup>，億百千世時乃一出耳！當曼<sup>5</sup>精進為眾作本，如何睡眠？夫睡眠者，陰蓋之罪，當自勗<sup>6</sup>勉有覺寤<sup>7</sup>心。』

時，德樂正聞其教詔<sup>8</sup>，便即經行，於祇樹間甫<sup>9</sup>始經行，復住睡眠，如是煩亂不能自定。詣<sup>10</sup>泉水側，坐欲思惟，復坐睡眠。

時，精進辯便以善權<sup>11</sup>往而度之，化作蜜蜂王，飛趣其眼，如欲螫<sup>12</sup>之。

時，德樂正驚覺<sup>13</sup>而坐，畏此蜂王，須臾<sup>14</sup>復睡。時，蜜蜂王飛入腋下，螫其胸腹。德樂正驚，心中慄<sup>15</sup>悸<sup>16</sup>，不敢復睡。

時，泉水中有雜色花：憂曇<sup>17</sup>、拘文<sup>18</sup>，種種鮮潔<sup>19</sup>。

時，蜜蜂王飛住華上，食甘露<sup>20</sup>味。時，德樂正端坐視之，畏復飛來，不敢復睡，思惟蜂王觀其根本。蜂王食味，不出華中，須臾之頃<sup>21</sup>，蜂王睡眠墮污泥中；身體沐浴已，復還飛住其華上。

時，德樂正向蜜蜂王說此偈言：

『是食甘露者，其身得安隱；不當復持歸，遍及其妻子<sup>22</sup>？  
如何墮泥中，自污其身體！如是為無黠<sup>23</sup>，敗其甘露味。』

<sup>4</sup> 值：1.遇到，碰上。(《漢語大詞典》(一)，p.1454)

<sup>5</sup> 曼：1.長，遠。(《漢語大詞典》(五)，p.736)

<sup>6</sup> (1) 勗(ㄊㄩㄣˋ)：同“勗”。(《漢語大字典》(二)，p.1512)

(2) 勗(ㄊㄩㄣˋ)：勉勵。(《漢語大詞典》(二)，p.798)

<sup>7</sup> (1) 寤(ㄨˋ)：醒，睡醒，蘇醒。(《漢語大詞典》(三)，p.1603)

(2) 覺寤：亦作“覺悟”。(《漢語大詞典》(十)，p.356)

<sup>8</sup> 教詔：教誨，教訓。(《漢語大詞典》(五)，p.450)

<sup>9</sup> 甫：2.開始。3.方才，剛剛。(《漢語大詞典》(一)，p.524)

<sup>10</sup> 詣：2.前往，到。(《漢語大詞典》(十一)，p.197)

<sup>11</sup> 善權：佛教語。謂多方巧說導人覺悟。(《漢語大詞典》(三)，p.449)

<sup>12</sup> 螫(ㄕㄨˋ)：1.毒蟲或蛇咬刺。(《漢語大詞典》(八)，p.950)

<sup>13</sup> 驚覺：2.受驚而覺醒，驚醒。(《漢語大詞典》(十二)，p.897)

<sup>14</sup> 須臾：3.片刻，短時間。(《漢語大詞典》(十二)，p.248)

<sup>15</sup> 慄(ㄌㄧˋ)：2.焦急，懼怕。(《漢語大詞典》(七)，p.761)

<sup>16</sup> 悸(ㄑㄩˋ)：1.驚懼。(《漢語大詞典》(七)，p.598)

<sup>17</sup> 優曇跋羅華：優曇跋羅，梵語 *udumbara* 或 *udumbara*，巴利語 *udumbara*。又作烏曇盆羅花、憂曇波花、鄔曇鉢羅花、優曇花、鬱曇花。略稱曇花。意譯作靈瑞花、空起花、起空花。屬於桑科中之隱花植物，學名 *Ficus glomerata*。(《佛光大辭典》(七)，pp.6413.3-6414.1)

<sup>18</sup> (1) 案：「拘文」，或作「句文羅華」，為蓮花的一種。

(2) 蓮華：……拘勿頭華，梵語 *kumuda*。又作拘牟頭華、俱物頭華、句文羅華。譯為白蓮華、地喜花，即白或紅之睡蓮，亦有黃、青二色，此恐係指赤、白優鉢羅華而言。(《佛光大辭典》(七)，p.6147.1)

<sup>19</sup> 鮮潔：潔淨無瑕疵。(《漢語大詞典》(十二)，p.1229)

<sup>20</sup> 甘露：2.指甘蕉花苞中的甜味汁液。(《漢語大詞典》(七)，p.976)

<sup>21</sup> 頃(ㄑㄩㄥˇ)：3.時，時候。(《漢語大詞典》(十二)，p.226)

<sup>22</sup> 妻子：2.妻和子。(《漢語大詞典》(四)，p.319)

<sup>23</sup> 黠：1.聰慧，機敏。(《漢語大詞典》(十二)，p.1363)

又如此華者，不宜久住中；日沒華還合，求出則不能。  
當須日光明，爾乃復得出。長夜之疲冥<sup>24</sup>，如是甚勤<sup>25</sup>苦！」

時，蜜蜂王向德樂正說偈，報言：

『佛者譬甘露<sup>26</sup>，聽聞無厭足；不當有懈怠，無益於一切。  
五道生死海，譬如墮污泥，愛欲所纏裹，無智為甚迷。  
日出眾華開，譬佛之色身，日沒華還合，世尊般泥曰<sup>27</sup>。  
值見如來世，當曼精進受，除去睡陰蓋，莫呼佛常在。  
深法之要慧，不以色因緣；其現有智者，當知為善權。  
善權之所度，有益不唐<sup>28</sup>舉<sup>29</sup>，而現此變化，亦以一切故。』

時，德樂正聽聞其說，即得不起法忍<sup>30</sup>，解諸法本，逮<sup>31</sup>陀隣尼<sup>32</sup>，乃知精進辯善權方便。常獨經行，不復懈怠，應時亦得不退轉地。」

佛告阿難：「爾時精進辯者，今我身是也；德樂正者，彌勒是也。」

佛語阿難：「我爾時俱與彌勒共聽經法，彌勒時睡眠，獨無所得。設我爾時不行善權而救度者，彌勒于今在生死中未得度脫。聞是法者，常當精進，廣勸一切皆令除去睡眠之蓋，當造光明智慧之本。」

說是事時，無央<sup>33</sup>數人皆發無上平等度意。菩薩銳志<sup>34</sup>度無極<sup>35</sup>，精進如是。

<sup>24</sup> 冥：2.昏暗，不明。（《漢語大詞典》（二），p.448）

<sup>25</sup> 勤：4.勞倦，辛苦。（《漢語大詞典》（二），p.816）

<sup>26</sup> 甘露：甘露（一）梵語 amṛta，巴利語 amata。音譯阿密哩多、阿蜜嚶多。意譯作不死、不死液、天酒。即不死之神藥，天上之靈酒。吠陀中謂蘇摩酒為諸神常飲之物，飲之可不老不死，其味甘之如蜜，故稱甘露。亦以甘露比喻佛法之法味與妙味長養眾生之身心。（《佛光大辭典》（三），p.2052.3）

<sup>27</sup> 涅槃：梵語 nirvāṇa，巴利語 nibbāna。又作泥洹、泥曰、涅槃那、涅槃那……。意譯作滅、寂滅、滅度、寂、無生。與擇滅、離繫、解脫等詞同義。或作般涅槃（般，為梵語 pari 之音譯，完全之義，意譯作圓寂）、大般涅槃（大，即殊勝之意。又作大圓寂）。原來指吹滅，或表吹滅之狀態；其後轉指燃燒煩惱之火滅盡，完成悟智（即菩提）之境地。此乃超越生死（迷界）之悟界，亦為佛教終極之實踐目的，故表佛教之特徵而列為法印之一，稱「涅槃寂靜」。（《佛光大辭典》（五），p.4149.2-4149.3）

<sup>28</sup> 唐：3.引申為徒然，白白地。（《漢語大詞典》（三），p.366）

<sup>29</sup> 舉：11.言行，舉動。（《漢語大詞典》（八），p.1291）

<sup>30</sup> 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，p.583：

「不起法忍」，是無生法忍。

<sup>31</sup> 逮（勿丿、丿）：2.及，及至。（《漢語大詞典》（十），p.1012）

<sup>32</sup> （1）《翻梵語》卷2（大正54，993a11）：

陀羅尼（亦云陀隣尼。論曰能持，譯曰持也）。

（2）龍樹菩薩造，〔後秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷5〈1序品〉（大正25，95c10-14）：

陀羅尼，秦言能持，或言能遮。

能持者，集種種善法，能持令不散不失。譬如完器盛水，水不漏散。

能遮者，惡不善根心生，能遮令不生；若欲作惡罪，持令不作。是名陀羅尼。

<sup>33</sup> 無央：1.無窮盡。2.猶無數。（《漢語大詞典》（七），p.105）

<sup>34</sup> 銳志：1.意志堅決，願望迫切。（《漢語大詞典》（十一），p.1306）

---

<sup>35</sup> **波羅蜜**：梵語 pāramitā，巴利語 pāramī 或 pāramitā。即自生死迷界之此岸而至涅槃解脫之彼岸。又作波羅蜜多、波囉弭多。意譯為到彼岸、**度無極**、度、事究竟。通常指菩薩之修行而言，菩薩之大行能究竟一切自行化他之事，故稱事究竟；乘此大行能由生死之此岸到達涅槃之彼岸，故稱到彼岸；此大行能度諸法之廣遠，故稱度無極。梵語 pāramitā，有到達彼岸、終了、圓滿等義；巴利語 pāramī，則有最上的、終極的等義。（《佛光大辭典》（四），p.3445.2-3445.3）